

Lunedì 4 maggio 2009

IV

(Informazioni)

INFORMAZIONI PROVENIENTI DALLE ISTITUZIONI E DAGLI ORGANI
DELL'UNIONE EUROPEA

PARLAMENTO EUROPEO

SESSIONE 2009-2010

Sedute dal 4 al 7 maggio 2009
STRASBURGO**PROCESSO VERBALE DELLA SEDUTA DEL 4 MAGGIO 2009**

(2009/C 263 E/01)

Sommario	Pagina
SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA	2
1. Ripresa della sessione	2
2. Dichiarazioni della Presidenza	2
3. Approvazione del processo verbale della seduta precedente	3
4. Verifica dei poteri	3
5. Firma di atti adottati in codecisione	3
6. Rettifiche (articolo 204 bis del regolamento)	4
7. Comunicazione della Presidenza	5
8. Presentazione di documenti	5
9. Interrogazioni orali e dichiarazioni scritte (presentazione)	9
10. Seguito dato alle risoluzioni del Parlamento	10
11. Petizioni	10
12. Storni di stanziamenti	10
13. Ordine dei lavori	11
14. Interventi di un minuto su questioni di rilevanza politica	12
15. Epidemia di influenza (discussione)	13

Lunedì 4 maggio 2009

Sommario (<i>segue</i>)	Pagina
16. Parità di trattamento fra gli uomini e le donne che esercitano un'attività autonoma ***I — Miglioramento della sicurezza e della salute sul lavoro delle lavoratrici gestanti, puerpere o in periodo di allattamento ***I (discussione)	13
17. Aspetti dell'organizzazione dell'orario di lavoro ***III (discussione)	14
18. Ordine del giorno	14
19. Organizzazione dell'orario di lavoro delle persone che effettuano operazioni mobili di autotrasporto ***I (discussione)	14
20. Stato di previsione del Parlamento europeo per l'esercizio 2010 (discussione)	15
21. Commercio dei prodotti derivati dalla foca ***I (discussione)	15
22. Protezione degli animali utilizzati a fini scientifici ***I (discussione)	16
23. Inquinamento provocato dalle navi e sanzioni per violazioni ***I (discussione)	16
24. Diritti dei consumatori (discussione)	17
25. Raccomandazione del Mediatore europeo alla Commissione in merito alla denuncia 185/2005/ ELB (breve presentazione)	17
26. Ordine del giorno della prossima seduta	17
27. Chiusura della seduta	17
ELENCO DEI PRESENTI	18
ALLEGATO I	
RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE	19
1. Ordine dei lavori — Ritiro della discussione comune sul trattato di Lisbona	19

SVOLGIMENTO DELLA SEDUTA

PRESIDENZA: Hans-Gert PÖTTERING

Presidente

1. Ripresa della sessione

La seduta è aperta alle 17.05.

2. Dichiarazioni della Presidenza

Il Presidente rende una dichiarazione in occasione del quinto anniversario dell'allargamento dell'UE a dieci nuovi paesi nel 2004.

*

*

*

Lunedì 4 maggio 2009

Il Presidente rende una dichiarazione nella quale esprime preoccupazione per la sorte della giornalista irano-americana Roxana Saberi, attualmente incarcerata in Iran. A nome del Parlamento, si unisce alla Presidenza in carica del Consiglio e alla Presidenza degli Stati Uniti per chiedere alle autorità iraniane la liberazione immediata e senza condizioni di Roxana Saberi.

Deplora altresì l'esecuzione in Iran di una giovane donna condannata per un crimine commesso quando era minorenne.

*
* *

Il Presidente esprime la solidarietà del Parlamento nei confronti della regina dei Paesi Bassi e del popolo olandese in seguito agli avvenimenti verificatisi ad Apeldoorn il 30 aprile 2009, durante i quali vi sono state diverse vittime.

3. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

Interviene Johannes Blokland sull'ultimo punto della dichiarazione del Presidente.

4. Verifica dei poteri

Il Presidente comunica che, nella sentenza del 30 aprile 2009, relativa alle cause riunite C-393/07 (Repubblica italiana/Parlamento europeo) e C-9/08 (Beniamino Donnici / Parlamento europeo), la Corte di giustizia delle Comunità europee dichiara e statuisce quanto segue:

«La decisione del Parlamento europeo del 24 maggio 2007 sulla verifica dei poteri dell'on. Beniamino Donnici, 2007/2121(REG), è annullata».

Per quanto riguarda i poteri dell'on. Beniamino Donnici, la situazione giuridica che esisteva immediatamente prima dell'adozione della decisione annullata è quindi ristabilita. Quale conseguenza della sentenza resa dalla Corte, il Parlamento europeo è pertanto tenuto a verificare nuovamente i poteri dell'on. Beniamino Donnici.

La questione è quindi nuovamente deferita alla commissione JURI, competente in materia.

5. Firma di atti adottati in codecisione

Il Presidente comunica che, congiuntamente al Presidente del Consiglio, procederà mercoledì alla firma dei seguenti atti adottati in codecisione, a norma dell'articolo 68 del regolamento del Parlamento:

- Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1080/2006 relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale per quanto riguarda l'ammissibilità degli investimenti a favore dell'efficienza energetica e delle energie rinnovabili nell'edilizia abitativa (03619/2009/LEX — C6-0159/2009 — 2008/0245(COD))
- Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1081/2006 relativo al Fondo sociale europeo per estendere i tipi di costi ammissibili a un contributo del FSE (03618/2009/LEX — C6-0160/2009 — 2008/0232(COD))
- Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa ai prodotti alimentari destinati ad un'alimentazione particolare (rifusione) (03697/2008/LEX — C6-0161/2009 — 2008/0003(COD))
- Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sull'impiego confinato di microrganismi geneticamente modificati (rifusione) (03714/2008/LEX — C6-0162/2009 — 2007/0259(COD))
- Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sul certificato protettivo complementare per i medicinali (versione codificata) (03602/2009/LEX — C6-0163/2009 — 2008/0126(COD))

Lunedì 4 maggio 2009

- Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio concernente il controllo tecnico dei veicoli a motore e dei loro rimorchi (rifusione) (03699/2008/LEX — C6-0164/2009 — 2008/0044(COD))
- Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che stabilisce procedure comunitarie per la determinazione di limiti di residui di sostanze farmacologicamente attive negli alimenti di origine animale, abroga il regolamento (CEE) n. 2377/90 del Consiglio e modifica la direttiva 2001/82/CE del Parlamento europeo e del Consiglio e il regolamento (CE) n. 726/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio (03627/2009/LEX — C6-0165/2009 — 2007/0064(COD))
- Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio relativo alle statistiche comunitarie del commercio estero con i paesi terzi e che abroga il regolamento (CE) n. 1172/95 del Consiglio (03638/2009/LEX — C6-0166/2009 — 2007/0233(COD))
- Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio riguardante l'istituzione di un comitato aziendale europeo o di una procedura per l'informazione e la consultazione dei lavoratori nelle imprese e nei gruppi di imprese di dimensioni comunitarie (rifusione) (03731/2008/LEX — C6-0167/2009 — 2008/0141(COD))
- Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 98/26/CE concernente il carattere definitivo del regolamento nei sistemi di pagamento e nei sistemi di regolamento titoli e la direttiva 2002/47/CE relativa ai contratti di garanzia finanziaria per quanto riguarda i sistemi connessi e i crediti (03742/2008/LEX — C6-0168/2009 — 2008/0082(COD))
- Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che semplifica le modalità e le condizioni dei trasferimenti all'interno delle Comunità di prodotti per la difesa (03732/2008/LEX — C6-0169/2009 — 2007/0279(COD))
- Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la rilevazione statistica dei trasporti di merci e di passeggeri via mare (rifusione) (03715/2008/LEX — C6-0170/2009 — 2007/0288(COD))
- Direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alle disposizioni e norme di sicurezza per le navi da passeggeri (rifusione) (03710/2008/LEX — C6-0171/2009 — 2007/0257(COD))
- Regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 2252/2004 del Consiglio relativo alle norme sulle caratteristiche di sicurezza e sugli elementi biometrici dei passaporti e dei documenti di viaggio rilasciati dagli Stati membri (03606/2009/LEX — C6-0172/2009 — 2007/0216(COD))
- Decisione del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica della direttiva 76/769/CEE del Consiglio per quanto riguarda restrizioni dell'immissione sul mercato e dell'uso di diclorometano (03610/2009/LEX — C6-0173/2009 — 2008/0033(COD))

6. Rettifiche (articolo 204 bis del regolamento)

La commissione competente ha trasmesso le seguenti rettifiche a testi approvati dal Parlamento europeo.

- Rettifica alla posizione del Parlamento europeo definita in prima lettura il 18 novembre 2008 in vista dell'adozione della direttiva 2009/.../CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa al sedile del conducente dei trattori agricoli o forestali a ruote (versione codificata) — P6_TA(2008)0532 — (COM(2008)0351 — C6-0243/2008 — 2008/0115(COD)) — JURI
- Rettifica alla posizione del Parlamento europeo definita in prima lettura il 24 marzo 2009 in vista dell'adozione della direttiva 2009/.../CE del Parlamento europeo e del Consiglio relativa a taluni elementi e caratteristiche dei trattori agricoli o forestali a ruote (versione codificata) — P6_TA-PROV(2009)0147 — (COM(2008)0690 — C6-0414/2008 — 2008/0213(COD)) — JURI

A norma dell'articolo 204 bis, paragrafo 4, del regolamento, le rettifiche si considerano approvate a meno che, entro quarantotto ore, un gruppo politico o almeno quaranta deputati presentino la richiesta che siano messe ai voti.

Le rettifiche sono disponibili nel sito *Séance en direct*.

Lunedì 4 maggio 2009

7. Comunicazione della Presidenza

Il Presidente comunica che, ai sensi delle disposizioni del regolamento sulle questioni pendenti al termine della legislatura (articolo 203), il Parlamento ha sempre seguito la prassi di dichiarare decadute tutte le interrogazioni con richiesta di risposta scritta che non avevano ricevuto una risposta l'ultimo giorno dell'ultima tornata della legislatura.

Osserva tuttavia che, come già sottolineato dal Presidente Cox in occasione della chiusura della quinta legislatura, tenuto conto dell'attuale formulazione dell'articolo 203 del regolamento, tale prassi non ha più una base normativa.

Il Presidente invita quindi il Consiglio e la Commissione a fornire una risposta a tutte le interrogazioni con richiesta di risposta scritta presentate dai deputati fino al termine dell'attuale tornata (7 maggio 2009).

8. Presentazione di documenti

Sono stati presentati i seguenti documenti:

1) dal Consiglio e dalla Commissione:

- Proposta di storno di stanziamenti DEC 16/2009 — Sezione III — Commissione (N6-0019/2009 — C6-0154/2009 — 2009/2043(GBD))
deferimento merito: BUDG
- Progetto di bilancio rettificativo n. 4 per l'esercizio 2009, stabilito dal Consiglio il 27 aprile 2009 (09126/2009 — C6-0156/2009 — 2009/2039(BUD))
deferimento merito: BUDG
- Progetto di bilancio rettificativo n. 5 per l'esercizio 2009, stabilito dal Consiglio il 27 aprile 2009 (09127/2009 — C6-0157/2009 — 2009/2040(BUD))
deferimento merito: BUDG

2) dalle commissioni parlamentari:

2.1) relazioni:

- ***I Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio concernente l'indicazione del consumo di energia e di altre risorse dei prodotti connessi al consumo energetico, mediante l'etichettatura ed informazioni uniformi relative ai prodotti (rifusione) (COM(2008)0778 — C6-0412/2008 — 2008/0222(COD)) — commissione ITRE
Relatore: Anni Podimata (A6-0146/2009)
- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo alla protezione degli animali durante l'abbattimento (COM(2008)0553 — C6-0451/2008 — 2008/0180(CNS)) — commissione AGRI
Relatore: Janusz Wojciechowski (A6-0185/2009)
- Relazione sulla relazione speciale del Mediatore europeo al Parlamento europeo a seguito del progetto di raccomandazione alla Commissione in merito alla denuncia 185/2005/ELB (2009/2016(INI)) — commissione PETI
Relatore: Miguel Ángel Martínez Martínez (A6-0201/2009)
- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio recante abrogazione di 14 regolamenti obsoleti nel settore della politica comune della pesca (COM(2009)0089 — C6-0095/2009 — 2009/0024(CNS)) — commissione PECH
Relatore: Philippe Morillon (A6-0202/2009)
- * Relazione sulla proposta di decisione del Consiglio recante abrogazione della direttiva 83/515/CEE e di 11 decisioni obsolete nel settore della politica comune della pesca (COM(2009)0088 — C6-0094/2009 — 2009/0022(CNS)) — commissione PECH
Relatore: Philippe Morillon (A6-0203/2009)

Lunedì 4 maggio 2009

- ***I Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio relativa alla fase II del recupero di vapori di benzina durante il rifornimento delle automobili nelle stazioni di servizio (COM(2008)0812 — C6-0470/2008 — 2008/0229(COD)) — commissione ENVI
Relatore: Dimitrios Papadimoulis (A6-0208/2009)

- Relazione sull'integrazione della dimensione di genere nelle relazioni esterne dell'UE nonché nel consolidamento della pace/dello Stato (2008/2198(INI)) — commissione AFET
Relatore: Libor Rouček (A6-0225/2009)

- ***I Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sull'applicazione del principio della parità di trattamento fra gli uomini e le donne che esercitano un'attività autonoma, che abroga la direttiva 86/613/CEE (COM(2008)0636 — C6-0341/2008 — 2008/0192(COD)) — commissione FEMM
Relatore: Astrid Lulling (A6-0258/2009)

- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio che modifica il regolamento (CE) n. 1698/2005 sul sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR) (COM(2009)0038 — C6-0051/2009 — 2009/0011(CNS)) — commissione AGRI
Relatore: Petya Stavreva (A6-0259/2009)

- ***I Relazione sulla proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un programma di cooperazione nel settore audiovisivo con i paesi terzi denominato MEDIA Mundus (COM(2008)0892 — C6-0011/2009 — 2008/0258(COD)) — commissione CULT
Relatore: Ruth Hieronymi (A6-0260/2009)

- ***I Relazione sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un programma per favorire la ripresa economica tramite la concessione di un sostegno finanziario comunitario a favore di progetti nel settore dell'energia (COM(2009)0035 — C6-0049/2009 — 2009/0010(COD)) — commissione ITRE
Relatore: Eugenijus Maldeikis (A6-0261/2009)

- Relazione recante una proposta di raccomandazione del Parlamento europeo destinata al Consiglio sullo sviluppo di uno spazio di giustizia penale dell'UE (2009/2012(INI)) — commissione LIBE
Relatore: Maria Grazia Pagano (A6-0262/2009)

- Relazione sul coinvolgimento attivo delle persone escluse dal mercato del lavoro (2008/2335(INI)) — commissione EMPL
Relatore: Jean Lambert (A6-0263/2009)

- Relazione sulla relazione annuale sui diritti umani nel mondo nel 2008 e sulla politica dell'Unione europea in materia (2008/2336(INI)) — commissione AFET
Relatore: Raimon Obiols I Germà (A6-0264/2009)

- * Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio che istituisce una procedura per la negoziazione e la conclusione di accordi bilaterali tra gli Stati membri e i paesi terzi riguardanti aspetti settoriali e aventi ad oggetto la competenza, il riconoscimento e l'esecuzione delle decisioni in materia matrimoniale e in materia di responsabilità genitoriale e di obbligazioni alimentari, e la legge applicabile alle obbligazioni alimentari (COM(2008)0894 — C6-0035/2009 — 2008/0266(CNS)) — commissione LIBE
Relatore: Gérard Deprez (A6-0265/2009)

Lunedì 4 maggio 2009

- Relazione sulla proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la mobilitazione del Fondo europeo di adeguamento alla globalizzazione, in conformità del punto 28 dell'accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 tra il Parlamento europeo, il Consiglio e la Commissione sulla disciplina di bilancio e la sana gestione finanziaria (COM(2009)0150 — C6-0115/2009 — 2009/2033(ACI)) — commissione BUDG
Relatore: Reimer Böge (A6-0266/2009)

- ***I Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica della direttiva 92/85/CEE del Consiglio concernente l'attuazione di misure volte a promuovere il miglioramento della sicurezza e della salute sul lavoro delle lavoratrici gestanti, puerpere o in periodo di allattamento (COM(2008)0637 — C6-0340/2008 — 2008/0193(COD)) — commissione FEMM
Relatore: Edite Estrela (A6-0267/2009)

- Relazione sulla richiesta in difesa dei privilegi e delle immunità di Umberto Bossi (2009/2020(IMM)) — commissione JURI.
Relatore: Klaus-Heiner Lehne (A6-0269/2009)

- ***I Relazione sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce una procedura per la negoziazione e la conclusione di accordi bilaterali tra gli Stati membri e i paesi terzi riguardanti aspetti settoriali e aventi ad oggetto la legge applicabile alle obbligazioni contrattuali ed extracontrattuali (COM(2008)0893 — C6-0001/2009 — 2008/0259(COD)) — commissione JURI
Relatore: Tadeusz Zwiefka (A6-0270/2009)

- Relazione sulla revisione generale del regolamento del Parlamento europeo (2007/2124(REG)) — commissione AFCO
Relatore: Richard Corbett (A6-0273/2009)

- ***I Relazione sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica il regolamento (CEE) n. 95/93 relativo a norme comuni per l'assegnazione di bande orarie negli aeroporti della Comunità (COM(2009)0121 — C6-0097/2009 — 2009/0042(COD)) — commissione TRAN
Relatore: Paolo Costa (A6-0274/2009)

- Relazione sullo stato di previsione delle entrate e delle spese del Parlamento europeo per l'esercizio 2010 (2009/2006(BUD)) — commissione BUDG
Relatore: Vladimír Maňka (A6-0275/2009)

- ***I Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica della direttiva 87/372/CEE del Consiglio sulle bande di frequenza da assegnare per l'introduzione coordinata del servizio pubblico digitale cellulare paneuropeo di radiotelefonía mobile terrestre nella Comunità (COM(2008)0762 — C6-0452/2008 — 2008/0214(COD)) — commissione ITRE
Relatore: Francisca Pleguezuelos Aguilar (A6-0276/2009)

- Relazione sulla proposta modificata di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica dell'Accordo interistituzionale del 17 maggio 2006 sulla disciplina di bilancio e la sana gestione finanziaria con riguardo al quadro finanziario pluriennale (2007-2013) (COM(2008)0859 — 2008/2332(ACI)) — commissione BUDG
Relatore: Reimer Böge (A6-0278/2009)

- ***I Relazione sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce l'Ufficio europeo di sostegno per l'asilo (COM(2009)0066 — C6-0071/2009 — 2009/0027(COD)) — commissione LIBE
Relatore: Jean Lambert (A6-0279/2009)

Lunedì 4 maggio 2009

- ***I Relazione sulla proposta di decisione del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la decisione n. 573/2007/CE che istituisce il Fondo europeo per i rifugiati per il periodo 2008-2013, sopprimendo il finanziamento di alcune azioni comunitarie e cambiando il limite di finanziamento delle stesse (COM(2009)0067 — C6-0070/2009 — 2009/0026(COD)) — commissione LIBE
Relatore: Bárbara Dührkop Dührkop (A6-0280/2009)
- Relazione sul progetto di bilancio rettificativo n. 4/2009 dell'Unione europea per l'esercizio 2009 (2009/2039(BUD)) — commissione BUDG
Relatore: Jutta Haug (A6-0281/2009)
- Relazione sul progetto di bilancio rettificativo n. 5/2009 dell'Unione europea per l'esercizio 2009 (2009/2040(BUD)) — commissione BUDG
Relatore: Jutta Haug (A6-0282/2009)
- ***I Relazione sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce l'Eurodac per il confronto delle impronte digitali per l'efficace applicazione del regolamento (CE) n. .../.... [che stabilisce i criteri e i meccanismi di determinazione dello Stato membro competente per l'esame di una domanda di protezione internazionale presentata in uno degli Stati membri da un cittadino di un paese terzo o da un apolide] (rifusione) (COM(2008)0825 — C6-0475/2008 — 2008/0242(COD)) — commissione LIBE
Relatore: Nicolae Vlad Popa (A6-0283/2009)
- ***I Relazione sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che stabilisce i criteri e i meccanismi di determinazione dello Stato membro competente per l'esame di una domanda di protezione internazionale presentata in uno degli Stati membri da un cittadino di un paese terzo o da un apolide (rifusione) (COM(2008)0820 — C6-0474/2008 — 2008/0243(COD)) — commissione LIBE
Relatore: Jeanine Hennis-Plasschaert (A6-0284/2009)
- ***I Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante norme minime relative all'accoglienza dei richiedenti asilo negli Stati membri (rifusione) (COM(2008)0815 — C6-0477/2008 — 2008/0244(COD)) — commissione LIBE
Relatore: Antonio Masip Hidalgo (A6-0285/2009)
- Relazione sulla richiesta in difesa dei privilegi e delle immunità di Aldo Patriciello (2009/2021(IMM)) — commissione JURI.
Relatore: Aloyzas Sakalas (A6-0286/2009)

2.2) raccomandazioni per la seconda lettura:

- ***II Raccomandazione per la seconda lettura relativa alla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica della direttiva 2002/22/CE relativa al servizio universale e ai diritti degli utenti in materia di reti e di servizi di comunicazione elettronica, della direttiva 2002/58/CE relativa al trattamento dei dati personali e alla tutela della vita privata nel settore delle comunicazioni elettroniche, e del regolamento (CE) n. 2006/2004 sulla cooperazione tra le autorità nazionali responsabili dell'esecuzione della normativa a tutela dei consumatori (16497/1/2008 — C6-0068/2009 — 2007/0248(COD)) — commissione IMCO
Relatore: Malcolm Harbour (A6-0257/2009)
- ***II Raccomandazione per la seconda lettura relativa alla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione del regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce il Gruppo di regolatori europei delle telecomunicazioni (GRET) (16498/1/2008 — C6-0067/2009 — 2007/0249(COD)) — commissione ITRE
Relatore: Pilar Del Castillo Vera (A6-0271/2009)

Lunedì 4 maggio 2009

- ***II Raccomandazione per la seconda lettura relativa alla posizione comune del Consiglio in vista dell'adozione della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica delle direttive 2002/21/CE che istituisce un quadro normativo comune per le reti ed i servizi di comunicazione elettronica, 2002/19/CE relativa all'accesso alle reti di comunicazione elettronica e alle risorse correlate, e all'interconnessione delle medesime e 2002/20/CE relativa alle autorizzazioni per le reti e i servizi di comunicazione elettronica (16496/1/2008 — C6-0066/2009 — 2007/0247(COD)) — commissione ITRE
Relatore: Catherine Trautmann (A6-0272/2009)

3) dai deputati:

3.1) interrogazioni orali (articolo 108 del regolamento) (B6-0231/2009):

- al Consiglio:

Medina Ortega Manuel, Mitchell Gay, Doyle Avril, Posselt Bernd, Moraes Claude, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Paleckis Justas Vincas, McGuinness Mairead, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Aylward Liam, Ryan Eoin, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Czarnecki Ryszard, Sinnott Kathy, Vakalis Nikolaos, Pafilis Athanasios, Toussas Georgios, Lyubcheva Marusya Ivanova, Andrikenė Laima Liucija, Jeleva Rumiana, Alvaro Alexander

- alla Commissione:

Medina Ortega Manuel, Vakalis Nikolaos, Doyle Avril, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Crowley Brian, Moraes Claude, Ó Neachtain Seán, Martin David, Papastamkos Georgios, Corda Giovanna, Angelakas Emmanouil, Posselt Bernd, Paleckis Justas Vincas, Ryan Eoin, Toussas Georgios, Mitchell Gay, McGuinness Mairead, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Sonik Bogusław, Burke Colm, Aylward Liam, Czarnecki Ryszard, Sinnott Kathy, Peterle Alojz, Pafilis Athanasios, Riis-Jørgensen Karin, Droutsas Konstantinos, Andrikenė Laima Liucija, Krahmer Holger, Jeleva Rumiana, Alvaro Alexander, El Khadraoui Saïd

3.2) proposte di risoluzione (articolo 113 del regolamento):

- Salvador Garriga Polledo. Proposta di risoluzione sull'Anno europeo del lavoratore autonomo (B6-0257/2009)

deferimento merito: EMPL

9. Interrogazioni orali e dichiarazioni scritte (presentazione)

I deputati hanno presentato i seguenti documenti:

1) interrogazioni orali (articolo 108 del regolamento):

- (O-0067/2009) presentata da Astrid Lulling, Jean-Pierre Audy, Joseph Daul, Françoise Grossetête, Véronique Mathieu, Elisabeth Morin, Margie Sudre, Oldřich Vlasák e Dominique Vlasto, a nome del gruppo PPE-DE, Patrick Louis, a nome del gruppo IND/DEM, Jean Marie Beaupuy, Anne Laperrouze, Nathalie Griesbeck e Marielle De Sarnez, a nome del gruppo ALDE, Sergio Berlato, Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Domenico Antonio Basile, Alessandro Foglietta, Antonio Mussa, Sebastiano (Nello) Musumeci, Giovanni Robusti, Umberto Pirilli e Salvatore Tatarella, a nome del gruppo UEN, alla Commissione: Vini rosé e prassi enologiche autorizzate (B6-0228/2009)
- (O-0068/2009) presentata da Luis Manuel Capoulas Santos, Katerina Batzeli, Vincent Peillon, Vincenzo Lavarra, Stéphane Le Foll e Alessandro Battilocchio, a nome del gruppo PSE, alla Commissione: Vini rosé e prassi enologiche autorizzate (B6-0229/2009)
- (O-0071/2009) presentata da Miroslav Ouzký e Guido Sacconi, a nome della commissione ENVI, alla Commissione: Proposta di regolamento della Commissione concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH) per quanto riguarda l'allegato XVII (B6-0230/2009)
- (O-0076/2009/rev.1) presentata da Arlene McCarthy, a nome della commissione IMCO, alla Commissione: Proposta di direttiva sui diritti dei consumatori (B6-0232/2009)

Lunedì 4 maggio 2009

10. Seguito dato alle risoluzioni del Parlamento

La comunicazione della Commissione sul seguito dato alle risoluzioni approvate dal Parlamento nel corso della tornata di décembre II 2008 è disponibile sul sito *Séance en direct*.

11. Petizioni

Conformemente all'articolo 191, paragrafo 5, del regolamento, le seguenti petizioni, che sono state iscritte nel ruolo generale alle date di seguito riportate, sono state deferite alla commissione competente:

Il 30 aprile 2009

di Wendy Clark (Port Services (Invergordon) Ltd.) (n. 0454/2009);
di Christian Guittet (n. 0455/2009);
di Guergiev Nicolay Metodiev (100 firme) (n. 0456/2009);
di (nome confidenziale) (n. 0457/2009);
di Tomás Sharkey (n. 0458/2009);
di Sergio Niola (n. 0459/2009);
di (nome confidenziale) (n. 0460/2009);
di Maria Boicu (n. 0461/2009);
di Ion Vlad (n. 0462/2009);
di Tomasz Brzdak (n. 0463/2009);
di Mihail Vrabie (n. 0464/2009);
di Christopher Henrich (n. 0465/2009);
di (nome confidenziale) (n. 0466/2009);
di Andrés Mantilla de los Ríos Vergara (n. 0467/2009);
di Roswitha Vorpahl (2 firme) (n. 0468/2009);
di J.W.A. Baetens (n. 0469/2009);
di (nome confidenziale) (n. 0470/2009);
di (nome confidenziale) (n. 0471/2009);
di Paula Healy (n. 0472/2009);
di Raffaele Mancuso (n. 0473/2009);
di Wilco Willemse (MakelaarsPunt Nederland) (n. 0474/2009);
di (nome confidenziale) (n. 0475/2009);
di Corinna Hanseler (n. 0476/2009);
di Santa Valentina Della (n. 0477/2009);
di April Gabriele Wesenauer-Wagner (n. 0478/2009);
di Ross Manser (n. 0479/2009);
di Maximino Sousa Pérez (Autoescuela Sousa Sociedad Civil) (n. 0480/2009);
di Juan José Cabana Rey (Asociación Etnográfica e da Natureza Amigos e Amigas do río Baa) (n. 0481/2009);
di Suzanne Wyatt (792 signatures) (n. 0482/2009);
di Antonio Palma (Asociación «Turo de la Rovira») (n. 0483/2009);
di José Alberto Escolar Escolar (n. 0484/2009).

12. Storni di stanziamenti

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti DEC 02/2009 della Commissione europea (N6-0011/2009 — C6-0106/2009 — 2009/2030(GBD)).

La commissione, preso atto del parere del Consiglio, ha autorizzato lo storno nella sua integralità ai sensi dell'articolo 24, paragrafo 3, del regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee.

*

*

*

Lunedì 4 maggio 2009

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti DEC 03/2009 della Commissione europea (N6-0006/2009 — C6-0098/2009 — 2009/2023(GBD)).

La commissione, preso atto del parere del Consiglio, ha autorizzato lo storno nella sua integralità ai sensi dell'articolo 24, paragrafo 3, del regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee.

*

* *

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti DEC 04/2009 della Commissione europea (N6-0008/2009 — C6-0100/2009 — 2009/2025(GBD)).

La commissione, preso atto del parere del Consiglio, ha autorizzato lo storno nella sua integralità ai sensi dell'articolo 24, paragrafo 3, del regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee.

*

* *

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti DEC 07/2009 della Commissione europea (N6-0007/2009 — C6-0099/2009 — 2009/2024(GBD)).

La commissione, preso atto del parere del Consiglio, ha respinto lo storno nella sua integralità ai sensi dell'articolo 24, paragrafo 3, del regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee.

*

* *

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti DEC 08/2009 della Commissione europea (N6-0009/2009 — C6-0104/2009 — 2009/2027(GBD)).

La commissione, preso atto del parere del Consiglio, ha autorizzato lo storno nella sua integralità ai sensi dell'articolo 24, paragrafo 3, del regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee.

*

* *

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti DEC 09/2009 della Commissione europea (N6-0009/2009 — C6-0104/2009 — 2009/2027(GBD)).

La commissione, preso atto del parere del Consiglio, ha autorizzato lo storno nella sua integralità ai sensi dell'articolo 24, paragrafo 3, del regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee.

*

* *

La commissione per i bilanci ha esaminato la proposta di storno di stanziamenti DEC 10/2009 della Commissione europea (N6-0013/2009 — C6-0113/2009 — 2009/2032(GBD)).

La commissione, preso atto del parere del Consiglio, ha autorizzato lo storno nella sua integralità ai sensi dell'articolo 24, paragrafo 3, del regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee.

13. Ordine dei lavori

L'ordine del giorno reca la fissazione dell'ordine dei lavori.

Lunedì 4 maggio 2009

Il progetto definitivo di ordine del giorno delle sedute plenarie maggio 2009 (PE 423.628 PDOJ) è stato distribuito. Sono state proposte le seguenti modifiche (articolo 132 del regolamento):

Lunedì, martedì

Non sono proposte modifiche.

Mercoledì

Richiesta del gruppo GUE/NGL intesa a ritirare dall'ordine del giorno la discussione comune sul trattato di Lisbona (*punti 64, 65, 66, 67 e 68 del PDOJ*).

Intervengono Mary Lou McDonald, a nome del gruppo GUE/NGL, che motiva la richiesta, e Daniel Cohn-Bendit, a nome del gruppo Verts/ALE.

Per AN (11 favorevoli, 147 contrari, 4 astensioni) il Parlamento respinge la richiesta.

Richiesta del gruppo GUE/NGL intesa a iscrivere all'ordine del giorno una dichiarazione della Commissione sul Libro verde sulla politica comune della pesca.

Intervengono Pedro Guerreiro, a nome del gruppo GUE/NGL, che motiva la richiesta e Philippe Morillon, presidente della commissione PECH.

Il Parlamento respinge la richiesta.

Giovedì

Discussione su casi di violazione dei diritti umani, della democrazia e dello Stato di diritto (articolo 115 del regolamento):

Richiesta del gruppo PPE-DE intesa a sostituire il punto «Figi» (*punto 82 del PDOJ*) con un punto «Iran: il caso di Roxana Saberi».

Richiesta del gruppo GUE/NGL, intesa a sostituire il punto «Venezuela: il caso di Manuel Rosales» (*punto 84 del PDOJ*) con un punto «Iran: il caso di Roxana Saberi».

Con VE (106 favorevoli, 57 contrari, 3 astensioni), il Parlamento approva la richiesta del gruppo PPE-DE.

La richiesta del gruppo GUE/NGL è decaduta.

*

* *

L'ordine dei lavori è così fissato.

14. Interventi di un minuto su questioni di rilevanza politica

Intervengono, ai sensi dell'articolo 144 del regolamento, per interventi di un minuto volti a richiamare l'attenzione del Parlamento su questioni aventi rilevanza politica, i seguenti deputati:

Tunne Kelam, Glyn Ford, Bill Newton Dunn, Ewa Tomaszewska, Milan Horáček, Urszula Krupa, Ashley Mote, Ljudmila Novak, Richard Corbett, Chris Davies, Bernard Wojciechowski, Avril Doyle, Pierre Pribetich, Jelko Kacin, Zita Pleštinská, Marusya Ivanova Lyubcheva, Marco Pannella, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Silvia-Adriana Țicău, Thomas Wise, Csaba Sándor Tabajdi, Charles Tannock, Marco Pannella e Neena Gill.

Lunedì 4 maggio 2009

15. Epidemia di influenza (discussione)

Dichiarazione della Commissione: Epidemia di influenza

Androulla Vassiliou (membro della Commissione) rende la dichiarazione.

PRESIDENZA: Manuel António dos SANTOS

Vicepresidente

Intervengono Antonios Trakatellis, a nome del gruppo PPE-DE, Jules Maaten, a nome del gruppo ALDE, Bart Staes, a nome del gruppo Verts/ALE, Urszula Krupa, a nome del gruppo IND/DEM, Irena Belohorská, non iscritto, Cristina Gutiérrez-Cortines e Françoise Grossetête.

Intervengono con la procedura «catch the eye» Paul Rübig, Adamos Adamou e Horst Schnellhardt.

Interviene Androulla Vassiliou.

La discussione è chiusa.

16. Parità di trattamento fra gli uomini e le donne che esercitano un'attività autonoma ***I — Miglioramento della sicurezza e della salute sul lavoro delle lavoratrici gestanti, puerpere o in periodo di allattamento ***I (discussione)

Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sull'applicazione del principio della parità di trattamento fra gli uomini e le donne che esercitano un'attività autonoma, che abroga la direttiva 86/613/CEE [COM(2008)0636 — C6-0341/2008 — 2008/0192(COD)] — Commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere.

Relatore: Astrid Lulling (A6-0258/2009)

Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica della direttiva 92/85/CEE del Consiglio concernente l'attuazione di misure volte a promuovere il miglioramento della sicurezza e della salute sul lavoro delle lavoratrici gestanti, puerpere o in periodo di allattamento [COM(2008)0637 — C6-0340/2008 — 2008/0193(COD)] — Commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere.

Relatore: Edite Estrela (A6-0267/2009)

Astrid Lulling e Edite Estrela illustrano le loro relazioni.

Interviene Vladimír Špidla (membro della Commissione).

Intervengono Joel Hasse Ferreira (che sostituisce il relatore per parere della commissione EMPL) Luigi Cocilovo (relatore per parere della commissione EMPL), Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (relatore per parere della commissione JURI), Maria Petre, a nome del gruppo PPE-DE, Lissy Gröner, a nome del gruppo PSE, Claire Gibault, a nome del gruppo ALDE, Ewa Tomaszewska, a nome del gruppo UEN, Raül Romeva i Rueda, a nome del gruppo Verts/ALE, Věra Flasarová, a nome del gruppo GUE/NGL, Irena Belohorská, non iscritto, Edit Bauer, Anne Van Lancker, Siiri Oviir, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Gabriela Crețu, Ria Oomen-Ruijten e Marusya Ivanova Lyubcheva.

Intervengono con la procedura «catch the eye» Christa Kläuf, Ljudmila Novak, Ilda Figueiredo, Zita Pleštinšká e Siiri Oviir.

Interviene Vladimír Špidla.

Lunedì 4 maggio 2009

PRESIDENZA: Rodi KRATSA-TSAGAROPOULOU

Vicepresidente

Intervengono Astrid Lulling e Edite Estrela.

La discussione è chiusa.

Votazione: punto 6.5 del PV del 6.5.2009 e punto 6.6 del PV del 6.5.2009.

17. Aspetti dell'organizzazione dell'orario di lavoro *III (discussione)**

Procedura di conciliazione relativa alla modifica della direttiva 2003/88/CE concernente taluni aspetti dell'organizzazione dell'orario di lavoro [2004/0209(COD)]

Dichiarazione del presidente della delegazione del Parlamento europeo al Comitato di conciliazione.

Mechtild Rothe, presidente della delegazione del Parlamento europeo al Comitato di conciliazione, rende la dichiarazione.

Intervengono Michal Sedláček (Presidente in carica del Consiglio) e Vladimír Špidla (membro della Commissione).

Intervengono Hartmut Nassauer, a nome del gruppo PPE-DE, Alejandro Cercas, a nome del gruppo PSE, Elizabeth Lynne, a nome del gruppo ALDE, Elisabeth Schroedter, a nome del gruppo Verts/ALE, Ilda Figueiredo, a nome del gruppo GUE/NGL, Derek Roland Clark, a nome del gruppo IND/DEM, José Albino Silva Peneda, Jan Andersson, Bernard Lehideux, Dimitrios Papadimoulis, Edit Bauer, Roberto Musacchio, Juan Andrés Naranjo Escobar, Philip Bushill-Matthews e Jacek Protasiewicz.

Intervengono con la procedura «catch the eye» Stephen Hughes, Ewa Tomaszewska e Jan Cremers.

Intervengono Michal Sedláček, Vladimír Špidla e Mechtild Rothe.

La discussione è chiusa.

18. Ordine del giorno

La Presidente comunica che il gruppo Verts/ALE, a norma dell'articolo 168 del regolamento, ha chiesto il rinvio in commissione della relazione Richard Corbett sulla revisione generale del regolamento del Parlamento (A6-0273/2009).

Tale richiesta sarà posta in votazione domani sera, prima dell'inizio della discussione su tale relazione.

19. Organizzazione dell'orario di lavoro delle persone che effettuano operazioni mobili di autotrasporto *I (discussione)**

Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio recante modifica della direttiva 2002/15/CE concernente l'organizzazione dell'orario di lavoro delle persone che effettuano operazioni mobili di autotrasporto [COM(2008)0650 — C6-0354/2008 — 2008/0195(COD)] — Commissione per l'occupazione e gli affari sociali.

Relatore: Marie Panayotopoulos-Cassiotou (A6-0120/2009)

Lunedì 4 maggio 2009

Marie Panayotopoulos-Cassiotou illustra la sua relazione.

Interviene Antonio Tajani (Vicepresidente della Commissione).

PRESIDENZA: Luisa MORGANTINI

Vicepresidente

Intervengono Johannes Blokland (relatore per parere della commissione TRAN), Eva-Riitta Siitonen, a nome del gruppo PPE-DE, Jan Cremers, a nome del gruppo PSE, Bilyana Ilieva Raeva, a nome del gruppo ALDE, Sepp Kustatscher, a nome del gruppo Verts/ALE, e Stephen Hughes.

Interviene con la procedura «catch the eye» Ville Itälä.

Intervengono Antonio Tajani e Marie Panayotopoulos-Cassiotou.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 5.8 del PV del 5.5.2009.*

20. Stato di previsione del Parlamento europeo per l'esercizio 2010 (discussione)

Relazione sullo stato di previsione delle entrate e delle spese del Parlamento europeo per l'esercizio 2010 [2009/2006(BUD)] — Commissione per i bilanci.

Relatore: Vladimír Maňka (A6-0275/2009)

Vladimír Maňka illustra la sua relazione.

Intervengono Margaritis Schinas, a nome del gruppo PPE-DE, e Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, a nome del gruppo UEN.

Interviene Vladimír Maňka.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 5.13 del PV del 5.5.2009.*

21. Commercio dei prodotti derivati dalla foca *I (discussione)**

Relazione sulla proposta di regolamento del Parlamento europeo e del Consiglio sul commercio dei prodotti derivati dalla foca [COM(2008)0469 — C6-0295/2008 — 2008/0160(COD)] — Commissione per il mercato interno e la protezione dei consumatori.

Relatore: Diana Wallis (A6-0118/2009)

Diana Wallis illustra la sua relazione.

Interviene Stavros Dimas (membro della Commissione).

Intervengono Frieda Brepoels (relatore per parere della commissione ENVI), Véronique Mathieu (relatore per parere della commissione AGR), Malcolm Harbour, a nome del gruppo PPE-DE, Arlene McCarthy, a nome del gruppo PSE, Toine Manders, a nome del gruppo ALDE, Leopold Józef Rutowicz, a nome del gruppo UEN, Heide Rühle, a nome del gruppo Verts/ALE, Kartika Tamara Liotard, a nome del gruppo GUE/NGL, Hélène Goudin, a nome del gruppo IND/DEM, e Jan Cremers.

Lunedì 4 maggio 2009

Intervengono con la procedura «catch the eye» Peter Šťastný, Carl Schlyter, Christian Rovsing, Caroline Lucas, Avril Doyle e Marios Matsakis.

Intervengono Stavros Dimas e Diana Wallis.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 5.9 del PV del 5.5.2009.*

22. Protezione degli animali utilizzati a fini scientifici *I (discussione)**

Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio sulla protezione degli animali utilizzati a fini scientifici [COM(2008)0543 — C6-0391/2008 — 2008/0211(COD)] — Commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale.

Relatore: Neil Parish (A6-0240/2009)

Neil Parish illustra la sua relazione.

Interviene Stavros Dimas (membro della Commissione).

Intervengono Marios Matsakis (relatore per parere della commissione ENVI), Esko Seppänen (relatore per parere della commissione ITRE) e Elisabeth Jeggle, a nome del gruppo PPE-DE.

PRESIDENZA: Edward McMILLAN-SCOTT

Vicepresidente

Intervengono Roselyne Lefrançois, a nome del gruppo PSE, Jorgo Chatzimarkakis, a nome del gruppo ALDE, Kartika Tamara Liotard, a nome del gruppo GUE/NGL, Bastiaan Belder, a nome del gruppo IND/DEM, Françoise Grossetête e Luis Manuel Capoulas Santos.

Intervengono con la procedura «catch the eye» Zuzana Roithová e Caroline Lucas.

Intervengono Stavros Dimas e Neil Parish.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 5.10 del PV del 5.5.2009.*

23. Inquinamento provocato dalle navi e sanzioni per violazioni *I (discussione)**

Relazione sulla proposta di direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio che modifica la direttiva 2005/35/CE relativa all'inquinamento provocato dalle navi e all'introduzione di sanzioni per violazioni [COM(2008)0134 — C6-0142/2008 — 2008/0055(COD)] — Commissione per i trasporti e il turismo.
Relatore: Luis de Grandes Pascual (A6-0080/2009)

Luis de Grandes Pascual illustra la sua relazione.

Interviene Antonio Tajani (Vicepresidente della Commissione).

Intervengono Marios Matsakis (relatore per parere della commissione ENVI), Eva Lichtenberger (relatore per parere della commissione JURI), Georg Jarzembowski, a nome del gruppo PPE-DE, Silvia-Adriana Țicău, a nome del gruppo PSE, Marusya Ivanova Lyubcheva, Antonio Tajani e Luis de Grandes Pascual. Intervengono Antonio Tajani e Luis de Grandes Pascual.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 5.11 del PV del 5.5.2009.*

Lunedì 4 maggio 2009

24. Diritti dei consumatori (discussione)

Interrogazione orale ((O-0076/2009) presentata da Arlene McCarthy, a nome della commissione IMCO, alla Commissione: Proposta di direttiva sui diritti dei consumatori (B6-0232/2009)

Arlene McCarthy svolge l'interrogazione orale.

Meglana Kuneva (membro della Commissione) risponde all'interrogazione orale.

Intervengono Malcolm Harbour, a nome del gruppo PPE-DE, e Jacques Toubon.

Interviene con la procedura «catch the eye» Charlotte Cederschiöld.

Interviene Meglena Kuneva.

La discussione è chiusa.

25. Raccomandazione del Mediatore europeo alla Commissione in merito alla denuncia 185/2005/ELB (breve presentazione)

Relazione sulla relazione speciale del Mediatore europeo a seguito del suo progetto di raccomandazione alla Commissione in merito alla denuncia 185/2005/ELB [2009/2016(INI)] — Commissione per le petizioni. Relatore: Miguel Ángel Martínez Martínez (A6-0201/2009)

Miguel Ángel Martínez Martínez espone la presentazione.

Intervengono Meglena Kuneva (membro della Commissione), Miguel Ángel Martínez Martínez e Meglena Kuneva.

L'esame del punto è chiuso.

Votazione: *punto 5.5 del PV del 5.5.2009.*

26. Ordine del giorno della prossima seduta

L'ordine del giorno della seduta di domani è fissato (documento «Ordine del giorno» PE 423.628/OJMA).

27. Chiusura della seduta

La seduta è tolta alle 23.45.

Klaus Welle
Segretario generale

Hans-Gert Pöttering
Presidente

Lunedì 4 maggio 2009

ELENCO DEI PRESENTI

Hanno firmato:

Adamou, Aita, Albertini, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andriksen, Angelakas, Antinucci, Antochi, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auker, Ayuso, Baco, Badía i Cutchet, Baeva, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Bartolozzi, Basile, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Bedingfield, Beer, Belder, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berger, Berlinguer, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Bodu, Böge, Bösch, Bono, Borrell Fontelles, Boso, Boştinaru, Botopoulos, Boursier, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Breyer, Brežina, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, Bulzesc, Van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Buşoi, Buzek, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Cornillet, Paolo Costa, Cottigny, Coûteaux, Cramer, Cremers, Gabriela Creţu, Crowley, Csibi, Marek Aleksander Czarnecki, Dahl, Dăianu, Daul, Davies, De Blasio, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Sarnez, Descamps, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Donnici, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Färm, Fajmon, Falbr, Farage, Fava, Fazakas, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fiore, Flasarová, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Fraile Cantón, França, Frassoni, Friedrich, Funeriu, Gacek, Gahler, Gál, Gál, Garcés Ramón, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardini, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Georgiou, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Giuntini, Gklavakis, Glante, Glatfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grau i Segú, Grech, Griesbeck, Gröner, Groote, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Hänsch, Hall, Hămbăşan, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Helmer, Hénin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herrero-Tejedor, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Iotova, Irujo Amezaga, Isler Béguin, Itälä, Jackson, Jacobs, Jääteemäki, Jarzembowski, Jeggle, Jeleva, Jonckheer, Jouye de Grandmaison, Juknevičienė, Juri, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kastler, Kaufmann, Kazak, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Kirkhope, Klamt, Klab, Klinz, Knapman, Koch-Mehrin, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, De Lange, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lax, Lebech, Lechner, Le Foll, Lefrançois, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liepiņa, Liotard, Lipietz, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Luque Aguilar, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Manole, Marinescu, Markov, Marques, Martens, David Martin, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Matsakis, Matsouka, Matula, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mölzer, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Myller, Napoletano, Naranjo Escobar, Nassauer, Natrass, Nazare, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Őry, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Paşcu, Patrie, Pęk, Alojz Peterle, Petre, Pflüger, Pieper, Pietikäinen, Píks, Pinheiro, Piotrowski, Pírker, Piskorski, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Popa, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Robsahm, Robusti, Rodust, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Roure, Røvsing, Rübig, Rühle, Rus, Rutowicz, Saïfi, Sakalas, Sánchez Presedo, dos Santos, Sanz Palacio, Saryusz-Wolski, Savi, Schenardi, Schierhuber, Schinas, Schlyter, Frithjof Schmidt, Olle Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Severin, Siekierski, Siitonen, Silva Peneda, Simpson, Sinnott, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Soulage, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Stolojan, Strož, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarand, Teychenne, Thyssen, Ţicău, Titford, Titley, Tomaszewska, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Trüpel, Turmes, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Veraldi, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, Virrankoski, Visser, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Whittaker, Wieland, Wielowieyski, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yáñez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zani, Zanichchi, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Zieleniec, Zile, Zwiefka

Lunedì 4 maggio 2009

ALLEGATO I

RISULTATO DELLE VOTAZIONI PER APPELLO NOMINALE

1. Ordine dei lavori — Ritiro della discussione comune sul trattato di Lisbona

Favorevoli: 11**GUE/NGL:** Flasarová, Guerreiro, McDonald, Wurtz**IND/DEM:** Belder, Blokland**PPE-DE:** Bradbourn, Chichester, Nicholson, Sturdy**UEN:** Tomaszewska**Contrari: 147****ALDE:** Baeva, Buşoi, Davies, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gibault, Kacin, Kazak, Lebech, Maaten, Morillon, Oviir, Pohjamo, Prodi, Sterckx, Virrankoski, Wallis, Watson, Wielowieyski**GUE/NGL:** Kaufmann**PPE-DE:** Angelakas, Audy, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Bulzesc, Bushill-Matthews, Caspary, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Friedrich, Gauzès, Gewalt, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Hennicot-Schoepges, Hökmark, Ibrisagic, Jarzembowski, Jeggle, Kastler, Kelam, Lamassoure, Langen, Langendries, Lehne, Lulling, Mathieu, Mavrommatis, Mayer, Mladenov, Naranjo Escobar, Nassauer, Niebler, Novak, Pack, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pleštinská, Posselt, Rovsing, Rübig, Saryusz-Wolski, Schinas, Schöpflin, Schröder, Seeber, Spautz, Sudre, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Urutchev, Vakalis, Varvitsiotis, Vidal-Quadras, Visser, Weber Manfred, Wortmann-Kool, Zwiefka**PSE:** Andersson, Berger, Botopoulos, Van den Burg, Corbett, Cremers, De Keyser, Dobolyi, Ettl, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Gill, Haug, Juri, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Lévai, Lyubcheva, Martínez Martínez, Medina Ortega, Prets, Pribetich, Rothe, Roure, Sánchez Presedo, dos Santos, Segelström, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Ţicău, Van Lancker, Vigenin, Walter, Wiersma, Yáñez-Barnuevo García**Verts/ALE:** Auken, Cohn-Bendit, Frassoni, Kallenbach, Lagendijk, Onesta, Rühle, Schroedter, Turmes, Voggenhuber**Astensioni: 4****ALDE:** Pannella**PPE-DE:** Graça Moura, Tannock**PSE:** Hänsch**Correzioni e intenzioni di voto****Favorevoli:** Jacky Hénin**Contrari:** Othmar Karas, Hiltrud Breyer